



LE BULLETIN DU CENTRE D'ACCUEIL LES CÈDRES
THE CEDARS HOME FOR THE ELDERLY NEWSLETTER

May/Mai 2008

MESSAGE FROM ROBERT NESSRALLAH, PRESIDENT

BOARD OF DIRECTORS
CONSEIL D'ADMINISTRATION

Mark Saykaly - Immediate Past President/Président Sortant
Robert Nessrallah - President/Président
Peter Aziz - Vice-President/Vice-Président
Peter Kouri - Treasurer/Trésorier
Brian Chamandy-Cook - Secretary/Secrétaire
Peter Abraham
Peter Howick
Bruce Shadeed
Dr. Roger Tabah
Michael Turk
Nadeem Zakem

LADIES AUXILIARY EXECUTIVE COMMITTEE
COMITÉ EXÉCUTIF DES DAMES AUXILIAIRES

Georgette Chacra - Immediate Past President/Présidente Sortante
Beverly Aziz-Courey - President/Présidente
Sally Kouri - Secretary/Secrétaire

EXECUTIVES OF THE RESIDENTS' COMMITTEE
EXÉCUTIVES DU COMITÉ DES RÉSIDENTS

Élie Salamé - President/Président
Aida Abou Madi - Vice-President/Vice-Présidente
Habib Acoury - Treasurer/Trésorier

EXECUTIVE DIRECTOR & DIRECTOR OF NURSING
DIRECTRICE GÉNÉRALE & DIRECTRICE DES SOINS
INFIRMIERS

Rose Houry, BSc.N, M.A.

SOCIAL SERVICES COORDINATOR
COORDONNATRICE DES SERVICES SOCIAUX
NEWSLETTER EDITOR/CONTRIBUTOR
RÉDACTRICE/CONTRIBUTRICE AU BULLETIN

Elizabeth Beauchamp

CLINICAL SERVICES COORDINATOR
COORDONNATRICE DES SERVICES CLINIQUES

Agathe Pagé, Inf., MBA

As you are no doubt aware, the Cedars Home recently received its Accreditation from the Canadian Council on Health Services Accreditation (CCHSA). The Accreditation Program is the process the Quebec Government implemented to ensure that all of the healthcare establishments, of which the Cedars Home is one, meet stringent standards in the care of its residents. Thanks to our dedicated staff, committees and volunteers, the Home came through with flying colours. Not only has the Cedars received its certification for the next 3 years, but has become the model by which many other establishments can be measured. We have always taken great pride in the level of care that the Cedars offers to our beloved residents, and now even more so with the Accreditation.

In addition, we are very proud to announce the launch of the Cedars Home website – please see the details on the back of this newsletter. It contains a wealth of information on the Cedars Home, its services, its rich history and provides timely information on important, upcoming events. We encourage you to visit the site often and look forward to receiving any feedback that you may have.

In closing, I would like to thank the staff, the volunteers, the families of the residents, the Board of Directors and the members of the Foundation for their continued support and dedication. They all play a major role in making the Cedars Home the cherished institution of which we can all be proud.

On behalf of the Board of Directors, have a most enjoyable summer!

MESSAGE DE ROBERT NESSRALLAH, PRÉSIDENT

Comme vous le savez sans doute déjà, le Centre d'accueil Les Cèdres a récemment obtenu sa certification du Conseil canadien d'agrément des services de santé (CCASS). Le programme de certification est le processus par lequel le gouvernement du Québec s'assure que tous les établissements de santé, dont notre Centre d'accueil fait partie, rencontrent des normes strictes au niveau des soins donnés à ses résidents. Grâce à notre personnel dévoué, nos comités et nos bénévoles, le Centre a réussi l'exercice avec brio.

En plus d'obtenir sa certification pour les trois prochaines années, Les Cèdres est maintenant considéré comme un modèle de référence sur lequel plusieurs autres établissements peuvent être évalués. Nous sommes très fiers du niveau des soins donnés à nos chers résidents, et maintenant d'autant plus avec la certification.

Nous sommes également fiers d'annoncer le lancement du site web du Centre d'accueil Les Cèdres. À l'endos de ce bulletin vous y trouverez des informations pertinentes sur nos services, notre historique et nos activités à venir. Nous vous invitons à visiter souvent notre site et nous faire part de vos commentaires.

Je désire remercier le personnel, les bénévoles, les familles des résidents, le Conseil d'administration et les membres de la Fondation pour leur appui et leur dévouement. Tous y jouent un rôle primordial qui fait du Centre d'accueil Les Cèdres une institution dont nous sommes très fiers.

De part du Conseil d'administration, je vous souhaite un été formidable!

A YEAR IN REVIEW : OUR RESIDENTS IN ACTION

After months of meticulous work and dedication, our Student Volunteers, together with our residents, completed a major project: a gigantic copy of the board game *Snakes and Ladders*. Thanks to these fine volunteers, the game that the residents played with their own children will be enjoyed for many years. Smiling faces beamed and angelic voices filled the air as the children from St. Mary Antiochian Orthodox Church sang their beautiful songs to our residents. The youth of St. Nicholas Antiochian Orthodox Church, along with a delegation from various churches in our community, brought children attending Humanitarian Week activities to the Cedars Home for a visit. Pillows were cut from fabric, stuffed, reassembled and proudly taken back by the residents to their rooms. Other little visitors with big hearts visited our elderly from a daycare centre in St. Laurent. The smiles were on their faces, on those of the residents and on the decorative pumpkins they made for Halloween.

The Ladies Auxiliary of the Cedars Home highlighted the special activities of the year with their phenomenal Easter Lenten buffet, the amazing Christmas Open House Party that featured the choir from St. George and gifts for the residents at Christmastime. The St. Nicholas Humanitarian Society came bearing gifts throughout the year and Entraide Bois-de-Boulogne doted on the residents with monthly visits.

Our thanks also to St. George's *Share and Care* group and also to all the individual volunteers who come on a daily basis to assist our elderly with their caring touch. We must salute the Cedars staff for their ongoing care and participation in activities with the residents.



Part of the eight outings will be the Biodome, Laval's Nature Centre, Botanical Gardens and Oka Beach, reminiscent of the old country and good times they used to have. Apple picking is truly an event as they pick more than they could eat in order to store them in their fridges and munch on them till the end of October. Last year on a fishing trip, two of our ladies who had never fished in their lives caught most of the fish! They love Fort Chambly on the edge of the Richelieu, which reminds so many of the boardwalk/pier on the Mediterranean. Once again, we truly appreciate our devoted staff and volunteers who share time with our residents and their activities and also accompany them on the outings.



REVUE DE L'ANNÉE : DES RÉSIDENTS ACTIFS

Après des mois de travail acharné, nos étudiants bénévoles et nos résidents ont complété un projet d'envergure : une copie gigantesque du jeu de société *Serpents et Échelles*. Grâce à ces bénévoles, les résidents s'amuseront pendant de nombreuses années avec ce jeu auquel ils ont joué avec leurs propres enfants. Le Centre fut rempli de voix angéliques d'enfants de l'Église Orthodoxe d'Antioche de la Vierge Marie qui sont venus chanter de beaux chants pour nos résidents.

Dans le cadre des activités de la Semaine Humanitaire, des jeunes de l'Église Orthodoxe d'Antioche St-Nicholas, ainsi qu'une délégation de diverses églises de notre communauté, sont venus visiter le Centre d'accueil Les Cèdres. Des oreillers ont été fabriqués par ceux-ci et offerts aux résidents qui les ont fièrement rapportés à leurs chambres. Des petits visiteurs au grand cœur d'une garderie de Ville St-Laurent sont venus visiter nos aînés : tous arboraient de beaux sourires, tout comme sur les citrouilles décoratives qu'ils avaient fabriquées pour l'Halloween!

Les Dames Auxiliaires du Centre d'accueil Les Cèdres ont souligné les activités spéciales de l'année avec leur buffet phénoménal du carême, la fabuleuse fête des Portes Ouvertes de Noël avec la chorale de l'Église St-Georges, ainsi que des cadeaux pour les résidents à l'occasion des Fêtes. La Société Humanitaire de St-Nicholas a amené des cadeaux tout au long de l'année et des bénévoles d'Entraide Bois-de-Boulogne ont visité mensuellement nos aînés. Un gros merci également au groupe *Share and Care* de l'Église St-Georges ainsi qu'à tous les bénévoles individuels qui assistent nos résidents à tous les jours. Nous désirons également saluer le personnel des Cèdres pour l'excellence de leurs soins et leur participation aux activités avec les résidents.



Les huit sorties prévues se feront, entre autres, au Biodôme, au Centre de la nature à Laval, au Jardin Botanique et à la plage d'Oka, rappelant aux aînés les sorties du bon vieux temps! La cueillette des pommes est très excitante et toutes les pommes en surplus sont conservées dans les frigos des résidents pour être dégustées jusqu'à la fin d'octobre. L'année dernière, lors de la sortie de pêche, deux dames qui n'avaient jamais pêché de leur vie ont attrapé le plus grand nombre de poissons! Les résidents aiment le Fort Chambly sur le bord du Richelieu qui leur rappelle les trottoirs et les jetées de la Méditerranée. Encore une fois, nous remercions grandement notre personnel dévoué et nos bénévoles qui participent aux activités avec nos résidents et les accompagnent lors de leurs sorties.

VOLUNTEERS AT WORK

The Cedars Home for the Elderly is in need of volunteers for our Meals-On-Wheels deliveries. This important program provides the elderly in our Middle Eastern Christian Community with hot meals on Tuesdays and Thursdays. Either as a deliverer or driver, you can help by offering about 90 minutes of your time on either day, around 10 AM, once per month or more often if possible. For further information, please call 514-383-1459.

BÉNÉVOLES AU TRAVAIL

Le Centre d'accueil Les Cèdres a besoin de bénévoles pour la livraison de la popote roulante. Ce programme offre des repas chauds tous les mardis et jeudis aux personnes âgées de notre communauté. Vous pouvez contribuer mensuellement ou plus si possible, pour environ 90 minutes, le mardi ou le jeudi, à partir de 10h. Pour plus d'informations, téléphonez au 514-383-1459.

MARK YOUR CALENDAR!

The Cedars Home for the Elderly
Annual General Meeting
Tuesday, June 10th, 2008
St. Nicholas Antiochian Orthodox Church
80 De Castelnau East, Montreal
Cocktails and Dinner – 5:30 PM - Limited seating
Reserve with Beverley Courey : 514- 342-7338
30\$

À AJOUTER À VOTRE AGENDA!

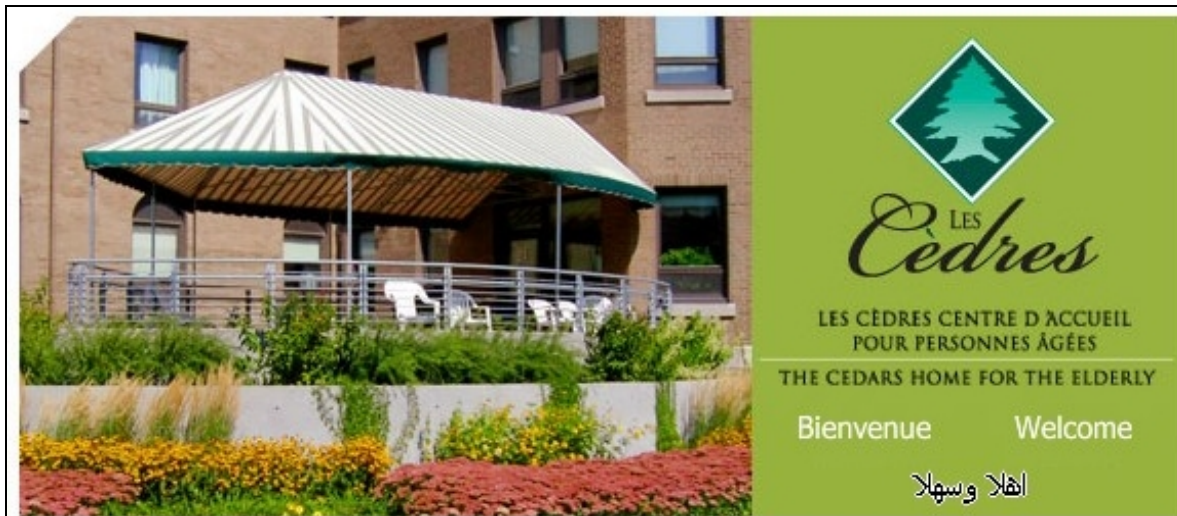
Le Centre d'accueil Les Cèdres
Réunion générale annuelle
Mardi, le 10 juin 2008
Église Orthodoxe d'Antioche St. Nicholas
80 De Castelnau Est, Montréal
Cocktails et Souper – 17h30 – Places limitées
Réservez avec Beverley Courey : 514-342-7338
30\$

Les Cèdres - Centre d'accueil pour personnes âgées
Cedars Home for the Elderly
1275, boul. Côte-Vertu, Suite 200
Saint-Laurent, QC H4L 4V2
514-389-1023

THE CEDARS HOME WEBSITE IS HERE!

We are very pleased to announce the launch of the Cedars Home website. We invite you to visit the site and browse through its many pages. No doubt, you will find it to be both informative as well as enjoyable. We look forward to your comments and hope that you will visit it often.

www.cedarshome.ca



LE SITE WEB DU CENTRE D'ACCUEIL LES CÈDRES EST ARRIVÉ!

Nous sommes très heureux d'annoncer le lancement du site web du Centre d'accueil Les Cèdres. Nous vous invitons à visiter notre site et y consulter ses nombreuses pages. Vous le trouverez, sans aucun doute, rempli d'informations et agréable à fureter. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos commentaires et nous espérons que vous le visiterez souvent.

www.centrelescedres.ca